DARTY

MARQUE : PIONEER

REFERENCE : A-447

CODIC : 0808970

PIONEER®
The future of sound and vision.

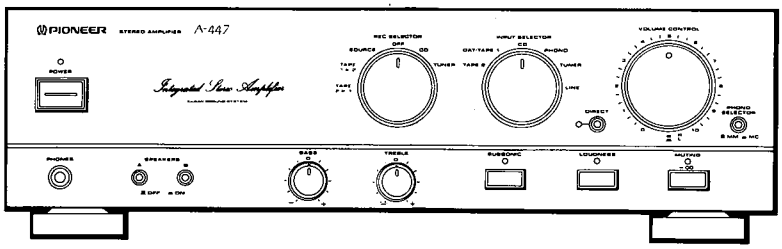
Operating Instructions
Mode d'emploi

A-447
A-337

STEREO AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR STEREO

English

Français



The illustration shows model A-447.
L'illustration motre le modèle A-447.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE
[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is four your security.

[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

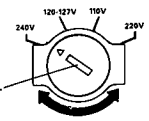
LINE VOLTAGE SELECTOR SWITCH

Only multi-voltage models are provided with these switches. U.S. and Canadian models are not provided with the switches.
Mains voltages in Saudi Arabia are 127V and 220V only. Never use this model with 110V setting in Saudi Arabia.

The line voltage selector switches are on the rear panel. Before your model is shipped from the factory, these switches are set to the power requirements of the destination. Check that they are set properly before plugging the power cord into the AC outlet. If the voltages are not properly set or if you move to an area where the voltage requirements differ, adjust the selector switches as follows.

1. Use a medium-size screwdriver.
2. Insert the screwdriver in the groove to the voltage selector, and adjust so that the tip of the groove points to the voltage value of your area.

VOLTAGE SELECTOR



Medium-size screwdriver

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

INSTALLATION

Installer l'amplificateur dans un endroit bien aéré où il ne sera pas exposé à une température ou humidité élevée.

Ne pas installer l'amplificateur dans un endroit qui est exposé aux rayons directs du soleil, ni près d'appareils chauds ou de radiateurs. Une chaleur excessive peut affecter le coffret et les composants internes. L'installation de l'amplificateur dans un environnement humide ou poussiéreux peut provoquer un fonctionnement défectueux ou un accident. (Eviter également une installation près de cuisinières, etc. où l'amplificateur peut être exposé à des fumées graisseuses, de la vapeur ou à la chaleur).

TABLE DES MATIERES

CARACTERISTIQUES 11
ELEMENTS DES PANNEAUX 11
CONNEXIONS 14
UTILISATION 16
GUIDE DE DEPANNAGE 17
FICHE TECHNIQUE 18

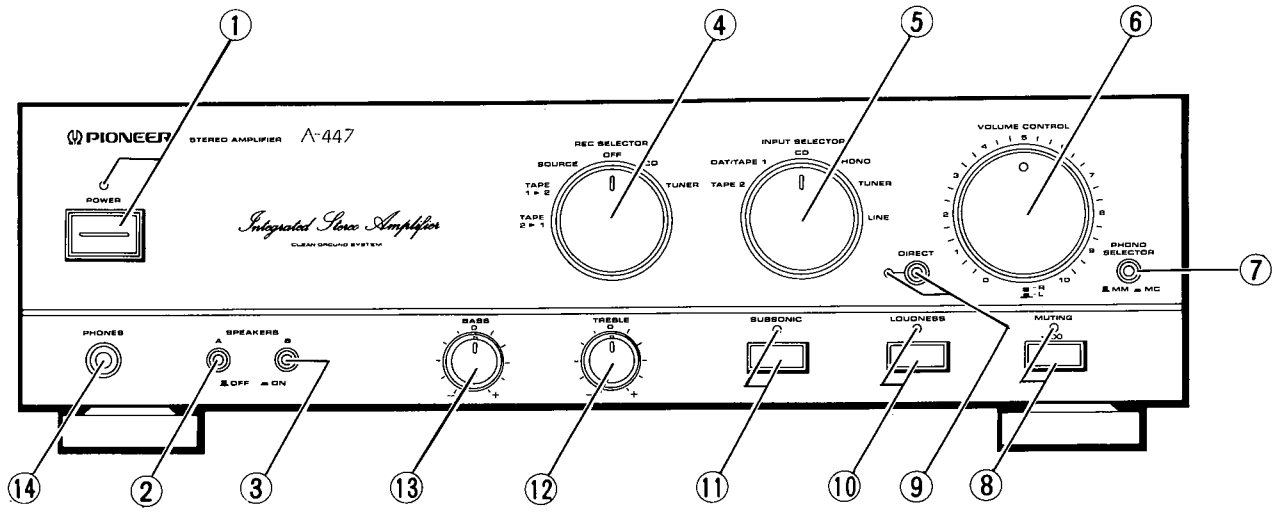
CARACTERISTIQUES

- Capacité d'entraînement de 80 W + 80 W/4 Ω pour l'utilisation de systèmes d'enceintes de type puissance élevée basse impédance. [Modèle A-337 ... 50 W + 50 W/4 Ω]
- L'utilisation d'un circuit DIRECT garantit une reproduction haute fidélité de caractéristiques de fréquences constantes, accompagnée d'une clarté maximum.
- Le sélecteur d'enregistrement (REC) rend très simple l'édition d'une bande.
- Un circuit super linéaire (A-447 seulement) est employé pour réaliser un son de haute qualité avec une distorsion minimum.
- Equipé d'un égaliseur phono incorporé qui accepte les cellules MC (A-447 seulement).
- Châssis en nid d'abeille, plaque de refroidissement à alvéoles (via construction antivibrante).

ELEMENTS DES PANNEAUX

[PANNEAU AVANT]

L'illustration montre le modèle A-447.
Le modèle A-337 n'est pas équipé des éléments ⑦, ⑧ et ⑪.



① Interrupteur/indicateur d'alimentation (POWER)

Appuyer sur cet interrupteur pour mettre l'appareil sous tension (ON) et hors circuit (OFF).
Quand l'appareil est sous tension, le témoin s'allume.

② Sélecteur des enceintes A (SPEAKERS A)

Utiliser ce sélecteur pour écouter le système d'enceintes raccordé aux bornes SPEAKERS A.

Activé (ON▬):
Position enfoncée: Le son est entendu par le système d'enceintes.
Désactivé (OFF▮):
Position relâchée: Aucun son n'est entendu par le système d'enceintes. Le régler sur cette position pour une écoute avec un casque.

③ Sélecteur des enceintes B (SPEAKERS B)

Utiliser ce sélecteur pour écouter le système d'enceintes raccordé aux bornes SPEAKERS B.

Activé (ON▬):

Position enfoncée: Le son est entendu par le système d'enceintes.

Désactivé (OFF■):

Position relâchée: Aucun son n'est entendu par le système d'enceintes. Le régler sur cette position pour une écoute avec un casque.

④ Sélecteur d'enregistrement (REC SELECTOR)

Lorsque ce sélecteur est réglé sur une position autre que SOURCE ou désactivé (OFF), il est possible d'enregistrer depuis l'appareil sélectionné par le sélecteur REC SELECTOR, quels que soient les réglages du sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) et du commutateur DIRECT.

TUNER:

Pour enregistrer depuis l'appareil raccordé aux bornes TUNER.

CD:

Pour enregistrer depuis l'appareil raccordé aux bornes CD.

Désactivé (OFF):

Sur cette position, rien n'est sorti des bornes REC de DAT/TAPE 1 et TAPE 2. Régler le sélecteur sur cette position pour une fonction autre qu'enregistrement. Le magnétocassette est déconnecté, améliorant la qualité du son.

SOURCE:

Pour enregistrer depuis l'appareil sélectionné par le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR).

Magnétocassette (TAPE):

1 ► 2:

Pour enregistrer (copier) depuis le magnétocassette raccordé aux bornes DAT/TAPE 1 au magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2.

2 ► 1:

Pour enregistrer (copier) depuis le magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2 au magnétocassette raccordé aux bornes DAT/TAPE 1.

⑤ Sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR)

Utilisé pour sélectionner la source de reproduction.

Ligne (LINE):

Pour une reproduction avec un appareil raccordé aux bornes LINE.

TUNER:

Pour une réception d'émission AM ou FM avec un tuner.

PHONO:

Pour une reproduction de disque avec une table de lecture.

REMARQUES:

- *Avec l'unité A-337, les têts de lecture MM ou MC à sortie élevée (supérieure à 1 mV) peuvent être utilisées.*
- *Selon la tête de lecture utilisée avec l'unité A-447, sélectionner MM ou MC avec la touche PHONO SELECTOR.*

CD:

Pour une reproduction de compact disc avec un lecteur CD.

DAT/magnétocassette 1 (DAT/TAPE 1):

Pour une reproduction avec un magnétocassette ou une platine de bande audio numérique raccordé aux bornes DAT/TAPE 1.

Magnétocassette 2 (TAPE 2):

Pour une reproduction avec un magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2.

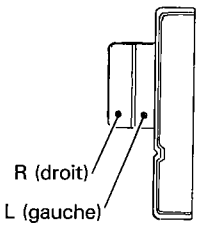
⑥ Commande de volume (VOLUME CONTROL)

L'utiliser pour régler le niveau du volume.

Ce bouton de volume consiste en deux commandes de volume. Etant donné que les niveaux de volume des canaux L (gauche) et R (droit) peuvent être réglés indépendamment, il fonctionne également comme commande d'équilibre.

[Exemple]

Pour augmenter le niveau de volume du canal R (droit), empêcher le bouton L de tourner avec une main et tourner le bouton R avec l'autre main.



REMARQUE:

Cet appareil est équipé d'un circuit qui atténue les effets de compensation physiologique (LOUDNESS) et de tonalité (TONE) lorsque le volume est augmenté.

⑦ Sélecteur phono (PHONO SELECTOR) (A-447 seulement)

Le régler en fonction du type pe de cellule utilisé sur la table de lecture.

MM (■):

Le régler sur cette position lors de l'utilisation d'une cellule à aimant mobile ou d'une cellule à bobine mobile ayant une sortie élevée de 1 mV or plus.

MC (▬):

Le régler sur cette position lors de l'utilisation d'une cellule à bobine mobile.

⑧ Commutateur de mise en sourdine (MUTING) (A-447 seulement)

L'utiliser pour couper provisoirement le volume du son.

Activé: L'indicateur s'allume.

Le son est coupé.

Désactivé: L'indicateur s'éteint.

Le son revient à son volume précédent.

⑨ Commutateur/indicateur DIRECT

Utiliser ce commutateur/indicateur pour ne pas passer avant de le sortir le signal de l'appareil raccordé à la borne d'entrée par les divers circuits de réglage de fréquence (bornes BASS, TREBLE, SUBSONIC, LOUSNESS) et les bornes d'adaptateur (ADAPTOR).

Activé:

L'indicateur s'allume. Les signaux alimentés aux bornes d'entrée sont reproduits sans passer par les divers circuits de réglage de fréquence. Le résultat est un son plat, pur, qui est une reproduction plus fidèle de la source d'entrée.

Désactivé:

L'indicateur s'éteint. Le signal passe par les divers circuits de réglage de fréquence.

⑩ Commutateur/indicateur de compensation physiologique (LOUDNESS)

L'utiliser lors d'une écoute à faibles niveaux de volume.

Activé:

L'indicateur s'allume. Les basses et hautes fréquences sont accentuées pour donner du ''punch'' à la reproduction, même à bas niveaux de volume.

Désactivé:

L'indicateur s'éteint. Le commutateur doit normalement être laissé sur cette position.

REMARQUE:

Ce commutateur ne fonctionne pas lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur la position marche.

⑪ Commutateur/indicateur de filtre subsonique (SUBSONIC) (A-447 seulement)

Utiliser ce commutateur lors de la reproduction de disques dont les sillons sont grossiers.

Activé:

L'indicateur s'allume: Sur cette position, les fréquences de 17 Hz et inférieures sont coupées, éliminant les parasites d'ultra-basse fréquence provoqués par un sillon de disque grossier et contribuant ainsi à éviter la distorsion du son.

Désactivé:

L'indicateur s'éteint: Le laisser sur cette position pour une reproduction normale.

REMARQUE:

Ce commutateur ne fonctionne pas lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur la position marche.

⑫ Commande de tonalités aiguës (TREBLE)

Utilisée pour régler les tonalités de haute fréquence. La position centrale est la position plate (normale). Lorsque'elle est tournée vers la droite, les tonalités de haute fréquence sont accentuées; lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de haute fréquence sont désaccentuées.

REMARQUE:

- *Cette commande ne fonctionne pas lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur la position marche.*
- *A des niveaux de volume inférieurs à "4", l'effet de commande de tonalité réglé est obtenu.*
  A des niveaux de volume supérieurs à "4", l'effet devient de plus en plus faible.

⑬ Commande de tonalités graves (BASS)

Utilisée pour régler les tonalités de basse fréquence. La position centrale est la position plate (normale). Lorsque'elle est tournée vers la droite, les tonalités de basse fréquence sont accentuées; lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de basse fréquence sont désaccentuées.

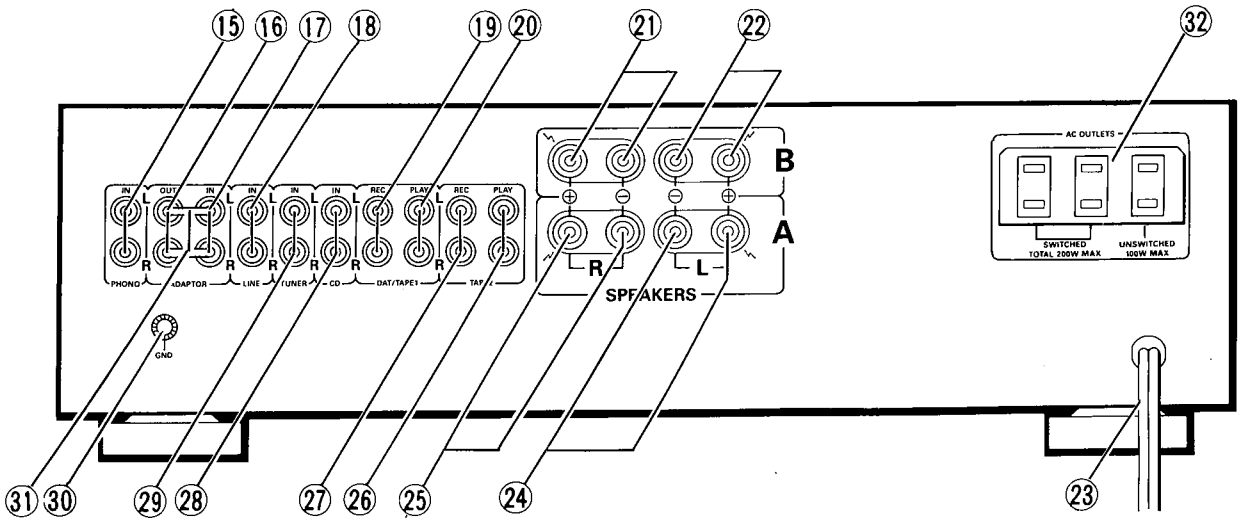
REMARQUE:

- *Cette commande ne fonctionne pas lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur la position marche.*
- *A des niveaux de volume inférieurs à "4", l'effet de commande de tonalité réglé est obtenu.*
  A des niveaux de volume supérieurs à "4", l'effet devient de plus en plus faible.

⑭ Jack de casque (PHONES)

Lors de l'utilisation d'un casque, insérer sa fiche dans ce jack.

[PANNEAU ARRIERE]



⑮ Bornes PHONO

⑯ Bornes de sortie d'adaptateur (ADAPTOR OUT)

⑰ Bornes d'entrée d'adaptateur (ADAPTOR IN)

⑱ Bornes de ligne (LINE)

⑲ Bornes d'enregistrement DAT/magnétocassette 1 (DAT/TAPE 1 REC)

⑳ Bornes de reproduction DAT/magnétocassette 1 (DAT/TAPE 1 PLAY)

㉑ Bornes d'enceintes B (SPEAKERS B) (canal droit)

㉒ Bornes d'enceintes B (SPEAKERS B) (canal gauche)

㉓ Cordon d'alimentation

Brancher ce cordon à une prise secteur murale ou à la sortie CA d'une minuterie audio.

㉔ Bornes d'enceintes A (SPEAKERS A) (canal gauche)

㉕ Bornes d'enceintes A (SPEAKERS A) (canal droit)

㉖ Bornes (d'entrée) de reproduction de magnéto cassette 2 (TAPE 2 PLAY)

㉗ Bornes (de sortie) d'enregistrement de magnéto cassette 2 (TAPE 2 REC)

㉘ Bornes CD

㉙ Bornes TUNER

㉚ Bornes de terre de table de lecture (GND)

㉛ Barres de court-circuit

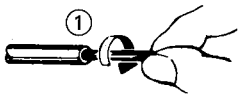
㉜ SORTIES SECTEUR

CONNEXIONS

Voir page 15 pour les connexions.

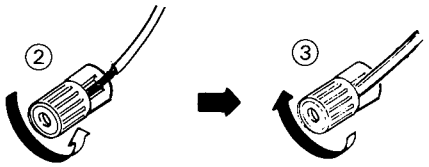
CONNEXION DES CORDONS D'ENCEINTES

1. **Retirer la garniture en vinyle et torsader l'extrémité de l'âme du câble.**



Torsader l'âme du câble.

2. **Desserrer le bouton et insérer l'âme dans le trou de borne.**
3. **Serrer le bouton pour fixer l'âme en place.**



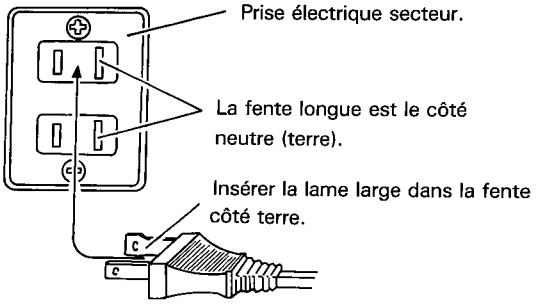
REMARQUE:
Ne pas laisser l'âme dépasser et toucher les autres bornes ou câbles. Si les âmes de différents câbles se touchent, l'amplificateur et/ou les systèmes d'enceintes peuvent être endommagés.

Impédance des enceintes

Lorsqu'un système d'enceintes est raccordé seulement aux bornes SPEAKERS A ou SPEAKERS B, les enceintes doivent avoir une impédance nominale de 4 à 16 Ω.
Lorsque des systèmes d'enceintes sont raccordés à la fois aux bornes SPEAKERS A e B, les enceintes doivent avoir une impédance nominale de 8 à 32 Ω.

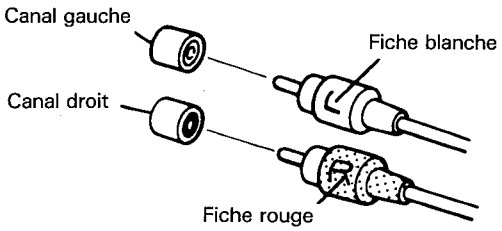
CONNEXTION DU CORDON D'ALIMENTATION

Les prises électriques secteur ont une polarité spécifique, un côté activé et un côté neutre (terre). Cet appareil utilise une telle polarité afin d'améliorer la qualité du son. Comme indiqué sur l'illustration, toujours insérer la fiche de sorte que ses lames correspondent à la largeur des fentes dans la prise secteur.



CONNEXION DES CORDONS D'ENTREE/SORTIE

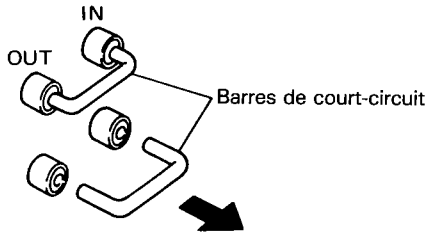
Brancher la fiche blanche au côté gauche (L) et la fiche rouge au côté droit (R). Toujours enfoncer fermement les fiches.



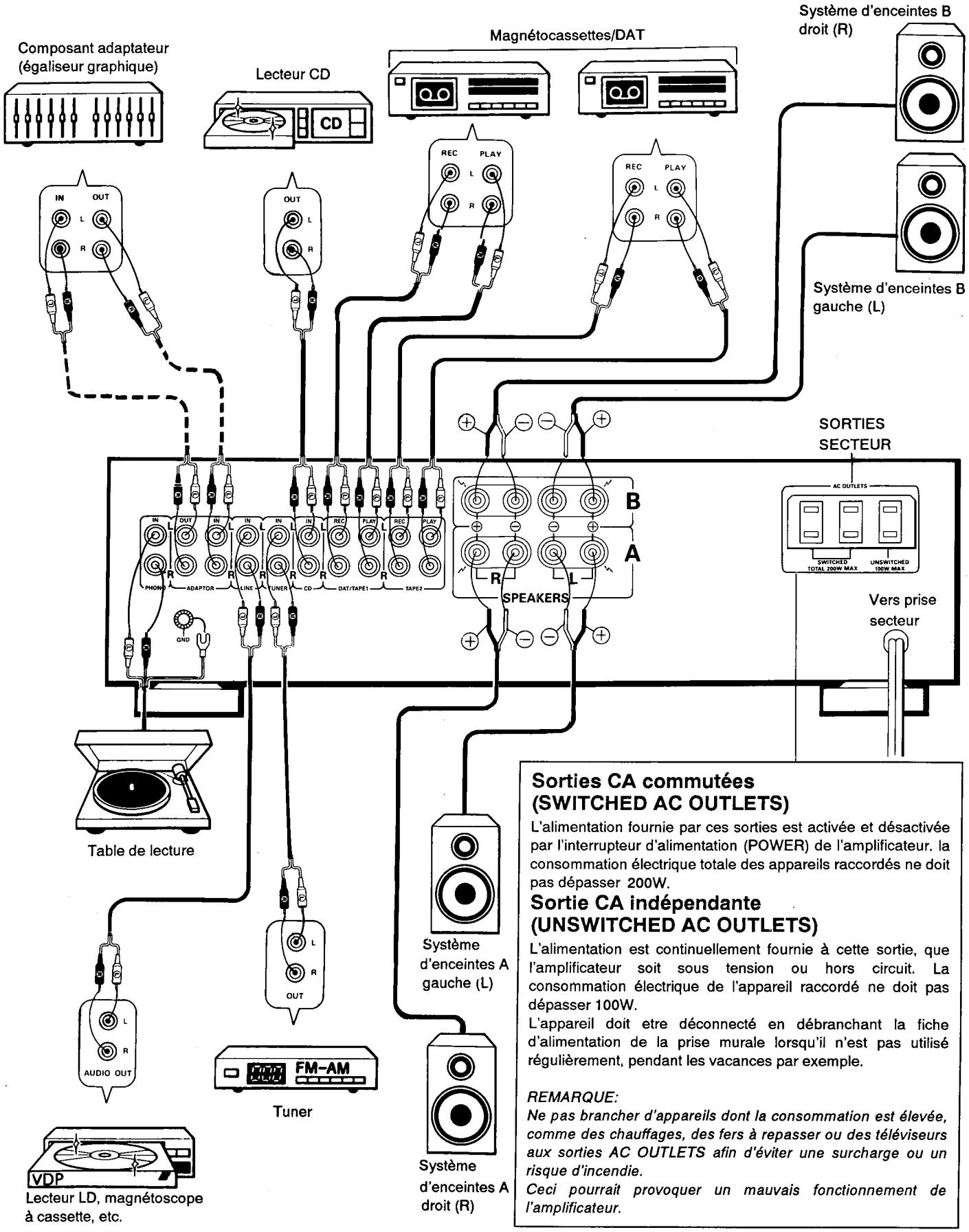
Les jacks d'entrée/sortie (INPUT/OUTPUT) de cet appareil sont plaqués étain mat pour une haute qualité audio.

POUR UTILISER LE COMPOSANT RACCORDE AUX BORNES D'ADAPTATEUR (ADAPTOR)

1. **Régler l'interrupteur d'alimentation (POWER) sur la position OFF.**
2. **Déposer les deux barres de court-circuit des bornes d'adaptateur (ADAPTOR).**



REMARQUE:
Déposer les barres de court-circuit avant de raccorder un égaliseur à ces bornes. Toujours laisser ces barres insérées pendant que les bornes ne sont pas utilisées et faire attention de ne pas les perdre.



Sorties CA commutées (SWITCHED AC OUTLETS)

L'alimentation fournie par ces sorties est activée et désactivée par l'interrupteur d'alimentation (POWER) de l'amplificateur. la consommation électrique totale des appareils raccordés ne doit pas dépasser 200W.

Sortie CA indépendante (UNSWITCHED AC OUTLETS)

L'alimentation est continuellement fournie à cette sortie, que l'amplificateur soit sous tension ou hors circuit. La consommation électrique de l'appareil raccordé ne doit pas dépasser 100W.

L'appareil doit etre déconnecté en débranchant la fiche d'alimentation de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement, pendant les vacances par exemple.

REMARQUE:

Ne pas brancher d'appareils dont la consommation est élevée, comme des chauffages, des fers à repasser ou des téléviseurs aux sorties AC OUTLETS afin d'éviter une surcharge ou un risque d'incendie.

Ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'amplificateur.

UTILISATION

AVANT UTILISATION

Régler comme suit les commandes et commutateurs: Voir page 11.

1. **Régler l'interrupteur d'alimentation (POWER) ① sur la position ON.**
2. **Appuyer sur le sélecteur de système d'enceintes A (SPEAKERS A) ②, sur le sélecteur de système d'enceintes B (SPEAKERS B) ③ ou sur les deux.**
3. **Régler le commutateur DIRECT ⑨ et le commutateur de mise en sourdine (MUTING) ⑧ sur la position arrêt.**

PROCEDURE DE REPRODUCTION

1. **Régler le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) ⑤ sur la source de reproduction désirée.**
   - Pour une reproduction avec l'appareil raccordé aux bornes LINE: Régler sur [LINE].
   - Pour une reproduction d'une émission AM/FM: Régler sur [TUNER].
     Régler le sélecteur phono (PHONO SELECTOR) ⑦ sur la position MM (▮) ou MC (▬) en fonction du type de cellule utilisé. (A-447 uniquement)
   - Pour la reproduction d'un compact disc: Régler sur [CD].
   - Pour la reproduction d'une bande: Régler sur [DAT/TAPE 1] ou [TAPE 2].
2. **Faire fonctionner l'appareil pour démarrer la reproduction.**
3. **Régler le volume de reproduction avec la commande de volume (VOLUME CONTROL) ⑥ de cet appareil.**

ENREGISTREMENT DE BANDES

1. **Sélectionner l'appareil d'enregistrement avec le sélecteur d'enregistrement (REC SELECTOR) ④.**
   - Lorsqu'il est réglé sur SOURCE, les signaux de l'appareil raccordé aux bornes de l'entrée sélectionnée sont enregistrés. (Pour enregistrer des signaux de l'appareil raccordé aux bornes PHONO ou LINE, par exemple, régler le sélecteur d'enregistrement REC SELECTOR sur SOURCE et régler le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position PHONO ou LINE).
   - L'enregistrement est impossible lorsque le sélecteur est réglé sur la position OFF.

REMARQUES:
Lorsque le sélecteur d'enregistrement (REC SELECTOR) est réglé sur une position autre que SOURCE ou OFF, il est possible d'enregistrer depuis l'appareil sélectionné par le sélecteur REC SELECTOR, quel que soit le réglage du sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) et de la touche DIRECT.

2. **Démarrer l'enregistrement en faisant fonctionner l'appareil d'enregistrement.**
   Se reporter au mode d'emploi du magnétocassette pour les procédures correctes.

CONTROLE PENDANT L'ENREGISTREMENT

Sur un magnétocassette à 3 têtes, le son peut être entendu en même temps qu'il est enregistré sur la bande. Cette opération de vérification de la qualité du son et du niveau d'enregistrements est appelée "contrôle". Pour le contrôle, le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) de cet appareil doit être réglé pour le magnétocassette sur lequel l'enregistrement est en train d'être effectué.

- Lors d'un enregistrement avec un magnétocassette raccordé aux bornes DAT/TAPE 1: Régler sur DAT/TAPE 1.
- Lors d'un enregistrement avec un magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2: Régler sur TAPE 2.

REMARQUES:
Lors d'un enregistrement à partir d'une source PHONO ou de ligne (LINE), le contrôle de l'enregistrement n'est pas possible.

COPIE DE BANDES

Lorsque deux magnétocassettes sont utilisés (ou lors de l'utilisation d'un magnétocassette double), les sons d'un magnétocassette peuvent être enregistrés sur l'autre.

Exemples d'application:

- Pour faire une copie d'une bande ayant un contenu identique à celui de la bande originale.
- Pour éditer l'enregistrement d'une émission FM afin de supprimer les publicités en n'enregistrant que ce qui est désiré sur une autre bande.

Lors de l'utilisation de deux magnétocassettes

1. **Charger les bandes pour la reproduction (bande préenregistrée) et l'enregistrement (bande vierge) dans les magnétocassettes respectifs.**
2. **Sélectionner le sens de copie avec le sélecteur d'enregistrement (REC SELECTOR) ④.**
   - Lors d'une copie du magnétocassette raccordé aux bornes DAT/TAPE 1 au magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2: Régler sur 1 ► 2.
   - Lors d'une copie du magnétocassette raccordé aux bornes TAPE 2 au magnétocassette raccordé aux bornes DAT/TAPE 1: Régler sur 2 ► 1.

REMARQUES:
L'entée de bande sélectionnée avec le sélecteur REC SELECTOR peut être copiée, quels que soient les réglages du sélecteur INPUT SELECTOR et du commutateur DIRECT.

3. Faire fonctionner les magnétocassettes pour démarrer la copie.

Régler le magnétocassette contenant la bande originale sur le mode de reproduction et régler le magnétocassette contenant la bande vierge sur le mode d'enregistrement.

Reproduction en utilisant un égaliseur graphique

Le son de toutes les sources peut être ajusté finement avec un égaliseur graphique raccordé aux bornes ADAPTOR.
Les circuits de l'égaliseur graphique sont cependant contournés lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur la position marche.

REMARQUES:
Toujours effectuer cette opération en réglant l'interrupteur d'alimentation du composant adaptateur sur la position marche. Même lorsque l'adaptateur composant t n'est pas utilisé, son interrupteur d'alimentation doit être laissé sur la position marche. Si l'adaptateur composant est mis hors circuit (arrêt), aucun son n'est produit ou le son reproduit est déformé.

GUIDE DE DEPANNAGE

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente prière de passer en revue les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre composant, on examinera ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.
Si l'on ne parvient pas à porter remède à la difficulté, prière de s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause	Remède
Aucune alimentation n'est fournie à l'appareil.	• La fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur. • La fiche d'alimentation du composant a été branchée dans la sortie d'alimentation d'un autre composant (par exemple minuterie, etc.) mais l'alimentation à cet appareil est coupée.	• Insérer fermement la fiche dans la prise. • Mettre sous tension l'autre appareil.
Pas de son.	• Les cordons de connexion sont débranchés des bornes ou incorrectement branchés. • Les bornes ou les fiches à broches du cordon de connexion sont sales. • Le INPUT SELECTOR n'est pas réglé sur la source d'entrée désirée. • L'utilisation des autres appareils est incorrecte. • Les deux sélecteurs SPEAKERS sont réglés sur la position "OFF" (■). • Le commutateur de mise en sourdine (MUTING) est en position marche (L'indicateur s'allumé).	• Les brancher fermement. • Nettoyer les bornes et les fiches. • Régler correctement le sélecteur (PHONO, TUNER, CD, LINE, DAT/TAPE 1, TAPE 2). • Consulter le mode d'emploi des autres appareils. • Régler un sélecteur ou les deux sur la position "ON" (▬). • Régler le commutateur de mise en sourdine (MUTING) en position arrêt (L'indicateur s'éteint).
Pas de son d'une enceinte.	• Les cordons de connexion ou les cordons d'enceintes sont débranchés sur ce côté.	• Les brancher fermement.
Impossible d'enregistrer des bandes.	• La position du sélecteur REC SELECTOR est incorrecte. • Les connexions sont incorrectes. • L'utilisation du magnétocassette est incorrecte.	• Régler correctement ce sélecteur (voir la section "Enregistrement de bandes"). • Reconnecter correctement. • Consulter le mode d'emploi du magnétocassette.
Impossible d'effectuer une copie de bande.	• La position du sélecteur REC SELECTOR est incorrecte. • L'utilisation des magnétocassettes est incorrecte.	• Régler correctement ce sélecteur (voie la section "Copie de bandes"). • Consulter le mode d'emploi des magnétocassettes.

FICHE TECHNIQUE

[A-447]

Section amplificateur

La sortie de puissance moyenne continue est de 60 watts par canal, min., sous 8 ohms, de 20 Hertz à 20.000 Hertz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,009%.**

Puissance de sortie continue (les deux canaux en charge, 20 Hz à 20 kHz)**
- D.H.T. 0.009 %, 8 Ω ..... 60 W + 60 W*
- D.H.T. 0.02 %, 4 Ω ..... 80 W + 80 W*

Puissance de sortie dynamique (signal d'essai dynamique EIA)
- 8 Ω/4 Ω/2 Ω ..... 75 W/110 W/150 W

Distorsion harmonique totale**
- 20 Hz to 20 kHz, 60 W, 8 Ω ..... 0.009 %*
- 20 Hz to 20 kHz, 80 W, 4 Ω ..... 0.02 %*

Sensibilité/impédance d'entrée
- PHONO (MM) ..... 2.5 mV/50 kΩ
- PHONO (MC) ..... 0.2 mV/100 Ω
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 150 mV/40 kΩ

Niveau de surcharge PHONO
- 1 kHz, D.H.T. 0.008 % (MM/MC) ..... 150 mV/12 mV

Niveau/impédance de sortie
- TAPE REC, ADAPTOR OUTPUT ..... 150 mV/2.2 kΩ

Réponse en fréquence
- PHONO (MM) ..... 20 Hz to 20 kHz ± 0.3 dB
- PHONO (MC) ..... 20 Hz to 20 kHz ± 0.5 dB
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 5 Hz to 100 kHz $^{+0}_{-3}$ dB*

Commande de tonalité
(commande de volume réglée à la position − 30 dB)
- BASS ..... ± 8 dB (100 Hz)
- TREBLE ..... ± 8 dB (10 kHz)

Contour physiologique
(commande de volume réglée à la position − 30 dB)
..... +5 dB (100 Hz)/+3 dB (10 kHz)

Filtre (subsonique) ..... 17 Hz (12 dB/oct.)

Rapport signal/bruit (court-circuit IHF, réseau A)
- PHONO (MM, entrée 5 mV/MC, entrée 0,5 mV) .... 93 dB/74 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 108 dB*

Silencieux ..... −∞

Alimentation /Divers

Alimentation ..... CA 120 V, 60 Hz
Consommation ..... 430 VA (CSA)
Sorties CA
- Commutées (x 2) ..... 200 W
- Indépendante (x 1) ..... 100 W

Dimensions ..... 420 (L) x 352 (P) x 126 (H) mm
Poids (sans emballage) ..... 8,1 kg

Accessoires

Mode d'emploi 1

REMERQUE:
Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

* Mesuré avec la touche DIRECT sur la position marche.
** Mesurée par analyseur de spectre audio.

[A-337]

Section amplificateur

La sortie de puissance moyenne continue est de 40 watts* par canal, min., sous 8 ohms, de 20 Hertz à 20.000 Hertz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,02%****

Puissance de sortie continue (les deux canaux en charge, 20 Hz à 20 kHz)**
- D.H.T. 0.009 %, 8 Ω ..... 40 W + 40 W*
- D.H.T. 0.02 %, 4 Ω ..... 50 W + 50 W*

Puissance de sortie dynamique (signal d'essai dynamique EIA)
- 8 Ω/4 Ω/2 Ω ..... 55 W/90 W/100 W

Distorsion harmonique totale**
- 20 Hz to 20 kHz, 40 W, 8 Ω ..... 0.02 %*
- 20 Hz to 20 kHz, 50 W, 4 Ω ..... 0.03 %*

Sensibilité/impédance d'entrée
- PHONO (MM) ..... 2.5 mV/50 kΩ
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 150 mV

Niveau de surcharge PHONO
- 1 kHz, D.H.T. 0,02 % (MM) ..... 150 mV

Niveau/impédance de sortie
- TAPE REC, ADAPTOR OUTPUT ..... 150 mV/2.2 kΩ

Réponse en fréquence
- PHONO (MM) ..... 20 Hz to 20 kHz ± 0.3 dB
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 5 Hz to 100 kHz $^{+0}_{-3}$ dB*

Commande de tonalité
(commande de volume réglée à la position − 30 dB)
- BASS ..... ± 8 dB (100 Hz)
- TREBLE ..... ± 8 dB (10 kHz)

Contour physiologique
(commande de volume réglée à la position − 30 dB)
..... +5 dB (100 Hz)/+3 dB (10 kHz)

Rapport signal/bruit (court-circuit IHF, réseau A)
- PHONO (MM, entrée 5 mV) ..... 89 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 108 dB*

Alimentation /Divers

Alimentation ..... CA 120 V, 60 Hz
Consommation ..... 330 VA (CSA)
Sorties CA
- Commutées (x 2) ..... 200 W
- Indépendante (x 1) ..... 100 W

Dimensions ..... 420 (L) x 352 (P) x 126 (H) mm
Poids (sans emballage) ..... 6,9 kg

Accessoires

Mode d'emploi 1

REMERQUE:
Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

* Mesuré avec la touche DIRECT sur la position marche.
** Mesurée par analyseur de spectre audio.
*** Mesuré conformément au règlement de la Federal Trade Commission Trade Regulation sur la puissance de sortie pour amplificateurs.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1990 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

- Utiliser un chiffon à reluire ou un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté.
- Lorsque les surfaces sont très sales, les essuyer avec un chiffon doux imbibé d'un produit de nettoyage neutre dilué dans cinq ou six volumes d'eau, assècher puis essuyer à nouveau avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de cire ou de nettoyant pour meubles.
- Ne jamais utiliser de diluants, de benzine, d'insecticides en aérosol et autres produits chimiques sur ou près de cet appareil, car ils peuvent en corroder les surfaces.